



Merchant Shipping (Seafarers) Ordinance (Chapter 478)
Merchant Shipping (Seafarers)(Certification of Officers) Regulation
商船(海員)條例(第478章)
商船(海員)(高級船員資格證明)規例

LICENCE 執照
(Deck Officer) (甲板高級船員)
Class 1 一級

Licence No. NL - XXXXXX
執照編號: _____

This is to certify that CHAN TAI MAN 陳大文
茲證明 _____

holder of Certificate No. COC-12345678 and GMD-12345678
持有證書號碼 _____ 和 _____

issued by the Government of _____
是由 _____ 和 _____

has been found duly qualified and is entitled in accordance with the Merchant Shipping (Seafarers) (Certification of Officers) Regulation made under the Merchant Shipping (Seafarers) Ordinance to serve on a Hong Kong registered ship in the station/capacity specified in the endorsement next page, subject to any limitations indicated thereon.
政府簽發，根據商船(海員)條例及其附屬商船(海員)(高級船員資格證明)規例，完全符合資格可在香港註冊船上出任在下頁簽證上列明的崗位/職務，惟須受簽證上載明的任何限制所規限。

Issued on 28 August 2023
簽發日期 _____

Valid until 27 August 2028
有效直至 _____

Registered at the Marine Department,
Hong Kong, China
登記於中國香港海事處



UTN:
獨有的追蹤編號: SEHKL - 00000000 _____

Date of birth of holder
持證人出生日期 30 August 1997 _____

Nationality of holder
持證人國籍 _____

本文件根據國際海事組織FAL.5/Circ.39/Rev.2並經不時修訂以及適用於香港的版本以電子方式簽署，可在以下網站<https://www.mardep.gov.hk/verify>或掃描二維碼驗證。This document is signed electronically in accordance with IMO FAL.5/Circ.39/Rev.2 and as amended from time to time and as applicable to Hong Kong. Validation and authentication can be obtained from the website: <https://www.mardep.gov.hk/verify>, or scanning QR code.
現存的“船員證書及執照資訊系統”https://www.mardep.gov.hk/en/ele_services/home.html亦可用來驗證海員電子版受保護的PDF文件和紙本證書/執照的真確有效。如有任何進一步的查詢，請發送電郵至sssem@mardep.gov.hk.
The existing "Seafarer's Certification and Licence Information System" https://www.mardep.gov.hk/en/ele_services/home.html, can also be used for authenticity verification of seafarer's certificate/licence in electronic format PDF protected document and paper format. Any further enquiry please send an email to sssem@mardep.gov.hk.

Annex 1 Specimen of electronic Hong Kong Licence (e-HKL)



ENDORSEMENT ATTESTING THE ISSUE OF A CERTIFICATE UNDER THE PROVISIONS OF THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS, 1978, AS AMENDED
證明根據經修正的1978年國際海員培訓、發證和值班標準公約的規定簽發證書的簽證
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China certifies that
Certificate No.
中華人民共和國香港特別行政區政府證明，證書編號:

COC-12345678

and
和

GMD-12345678

has been issued to

已簽發給

CHAN TAI MAN

陳大文

by or on behalf of the Government of

是由或者代表

are duly recognized in accordance with the provisions of regulation I/10 of the above Convention, as amended, and the lawful holder is authorized to perform the following functions, at the levels specified, subject to any limitations indicated until

政府簽發，按照經修正的上述公約規則 I/10 的規定予以正式認可，並且授權合法的持證人履行規定級別的下列功能，惟須受載明的任何限制所規限，有效期至

27 August 2028

*FUNCTION 功能	LEVEL 級別	LIMITATIONS APPLYING 適用的限制
1,2,3	Management 管理級	Not valid for service in tankers other than oil tankers 不適用於除油輪以外的液貨船 As depicted in his Certificate of Competency 與其適任證書限制相同
7	Operational 操作級	

*See notes on functions at foot note 參照頁尾的功能說明

The lawful holder of this endorsement may serve in the following capacity or capacities specified in the applicable safe manning requirements of the Administration :
本簽證的合法持有人可服務於主管機關適用的安全配員要求中規定的下列一種或幾種職務:

STATION / CAPACITY 崗位/職務	LIMITATIONS APPLYING 適用的限制
Master 船長 GMDSS Radio Personnel GMDSS 無線電人員	Same as above 同上

Endorsement No.
簽證編號

NL-XXXXXX

issued on
簽發日期

28 August 2023



XX XX XXXX

Name and signature of duly authorized official
經正式授權的官員姓名和簽名

The original of this endorsement and the original of the certificate of competency of the endorsement holder must be kept available on board in accordance with regulation I/2, paragraph 11 of the Convention while serving on a ship.

按上述公約規則 I/2 第 11 段規定，當在船上服務時，本簽證持有人的合格證書原件及本簽證原件必須保持在船上。

The endorsement for GMDSS Radio Personnel will expire at the expiration of the GMDSS radio operator certificate held by the endorsement holder.

本簽證持有人的 GMDSS 無線電人員簽證將會與他持有的 GMDSS 無線電操作員證書同時失效。

NOTES ON FUNCTIONS 功能說明

- Navigation 航行
- Cargo handling and stowage 貨物裝卸和積載
- Controlling the operation of the ship and care for persons on board 控制船舶操作和管理船上人員
- Marine engineering 船舶輪機
- Electrical, electronic and control engineering 電氣、電子和控制工程
- Maintenance and repair 維護和修理
- Radiocommunications 無線電通訊